真道理性 真愛台灣
中時電子報
chinatimes.com

H5N6 鳥インフルにネコが感染 韓国検疫緊急体制

中时电子报 www.chinatimes.com 2017-01-02 14:52

韓国の鳥インフルエンザ（**AI**）に対する憂慮の度合いは、報告される疑い例や家禽の撲殺が、減少している中、近日、ネコが高病原性鳥インフルエンザに感染したことが、「鳥類からネコ（哺乳類）」への感染が歌われることから韓国検疫当局は、警戒を強めている。

昨年 **12** 月、インフルエンザウィルスのネコからヒトへの感染例が米国で初めて見つかった。 その当時のウィルスは、低病原性ウィルスで、韓国で流行したウィルスとは違うタイプのものであったため感染患者は入院治療をせずに治癒したが、それでも注意が必要だ。 韓国農林畜産検疫本部じゃ、昨年 **12** 月 **31** 日、京畿道抱川(ポチョン)市でペットのネコ一匹と野良猫の死体を発見したが、その体内から高病原性の **H5N6** 型鳥インフルエンザウィルスが検出されたと発表した。

韓国検疫本部疫学調査課の朴弘植課長は、京畿道抱川市のネコの飼い主は、裏庭でこれを飼育していたところ、このネコと母野良猫との間に子ネコが生まれていたが、鳥インフルエンザに感染した鳥類若しくは鼠を食べたことが原因ではないかと語った。

抱川市には韓国最大の養鶏場がある。 抱川市内には、鳥インフルエンザと確定診断された農家は **21** 軒にのぼり、**1** 日正午までに、**255.1** 万羽の鶏やアヒルが殺処分されている。 鳥インフルエンザは、抱川など 10 の市や道（省）の 37 市や郡で発生しているが、昨年 **12** 月 **31** 日までに累計 2883 万羽が殺処分されている。 昨年 **12** 月中旬までは、毎日 **10** 件前後の疑い例が報告されていたが最近では **0**～**2** 回に減少していた。（旺報）

http://www.chinatimes.com/realtimenews/20170102002286-260408

:::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::

貓感染高致病性禽流感病毒 韓檢疫進入緊急狀態

中时电子报 www.chinatimes.com 2017-01-02 14:52

韓國對於禽流感（AI）的擔心程度並未因禽流感疑似病例申報和家禽宰殺增速有所下降而減弱，近日確認貓感染高致病性禽流感病毒，意味疑似「從禽類到貓（哺乳類）」感染的病例後，韓國檢疫當局已進入緊急狀態。

去年 12 月，在美國首次出現了 AI 病毒從貓傳染給人類的病例。雖然當時的病毒屬於低致病性病毒，且與在韓國流行的病毒類型不同，所以被感染的患者沒有接受住院治療就痊癒了，但還是需要注意。韓國農林畜產檢疫本部去年 12 月 31 日確診表示，在京畿道抱川市發現了一隻家養公貓和一隻野貓幼崽的死屍，從其身上檢測出了高致病性 H5N6 型禽流感病毒。

韓國檢疫本部疫學調查課課長朴弘植（音譯）表示，這隻家貓的主人把它放在後院養著，它與一隻母流浪貓生了幼崽，好像是因為吃了感染 AI 的野生禽類或老鼠所致。

抱川有全韓國規模最大的養雞場。抱川市內 21 家農戶收到了被確診為 AI 的報告，以 1 日上午為基準，有 255.1 萬隻雞、鴨被宰殺。AI 在抱川等 10 個市、道（省）的 37 個市、郡發生，累計宰殺規模以去年 12 月 31 日為基準達到了 2883 萬隻。截至去年 12 月中旬每天還有十件左右的疑似病例申報，但最近已減少至 0～2 次。

（旺報）